

SMÅKOKA

GB

IT

PT

ES

GR



Design and Quality
IKEA of Sweden

GB

IT

PT

ES

GR

IE

Sommario

Istruzioni per la sicurezza	20	Tabella iniettori	28
Descrizione dell'apparecchio	24	Dati tecnici	29
Utilizzo quotidiano	25	Installazione	29
Suggerimenti utili	25	Consigli per la salvaguardia dell'ambiente	34
Manutenzione e pulizia	26	GARANZIA IKEA	34
Cosa fare, se...	27		

Informazioni di sicurezza

La sicurezza vostra e degli altri è molto importante.

Nel presente manuale e nell'apparecchio stesso sono fornite importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e osservare sempre.

 Questo è il simbolo di pericolo, relativo alla sicurezza, il quale avverte dei potenziali rischi per l'utilizzatore e per gli altri.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza saranno preceduti dal simbolo di pericolo per la sicurezza e dai termini:

 **PERICOLO** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca lesioni gravi.

 **AVVERTENZA** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza specificano il potenziale pericolo a cui si riferiscono, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e sottolineano ciò che

può succedere in caso di mancato rispetto delle istruzioni. L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualunque intervento d'installazione.

 L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Usare soltanto ricambi originali. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente richiesto nel manuale d'uso.

 **AVVERTENZA** La mancata osservanza delle indicazioni fornite in questo manuale può provocare un incendio o un'esplosione con conseguenti danni materiali o lesioni personali.

- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.

Cosa fare in caso si avverta

odore di gas:

- Non mettere in funzione nessun apparecchio.
- Non toccare interruttori di corrente.
- Non utilizzare telefoni all'interno dell'abitazione.
- Avvertire subito telefonicamente l'ente di erogazione gas recandosi da un vicino. Seguire le istruzioni dell'ente di erogazione gas.
- Qualora non sia possibile mettersi in contatto con l'ente di erogazione gas, contattare i vigili del fuoco.
- L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da un installatore qualificato, da un centro di assistenza o dall'ente di erogazione gas.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente in stanze adeguatamente ventilate.
- I collegamenti di gas ed elettricità devono essere conformi alle norme locali.
- Quando si installa il piano di cottura, dotarlo di un interruttore multipolare con una distanza dal contatto di almeno 3 mm che consenta di scollegare completamente l'apparecchio.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge.
- Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da collegare l'apparecchio, una volta posizionato nell'ubicazione definitiva, alla presa di corrente.
- Per l'allacciamento del gas, utilizzare solo un tubo di metallo flessibile o rigido.
- Se necessario, il cavo di alimentazione deve essere sostituito esclusivamente con un cavo di alimentazione avente caratteristiche identiche a quello originale fornito dal produttore (tipo H05V2V2-F 90°C o H05RR-F). Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali domestici o beni, derivanti dalla mancata osservanza delle norme sopra indicate.
- Non usare prese multiple o prolunghie.
- Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio per staccarlo dalla presa di corrente.
- Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno

- più essere accessibili dall'utilizzatore.
- Evitare di toccare il piano di cottura con parti del corpo umide e di utilizzarlo a piedi nudi.
 - Questo piano di cottura (classe 3) è stato progettato per essere utilizzato soltanto ed esclusivamente per la cottura di cibi in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare l'ambiente. Tale uso dell'apparecchio potrebbe determinare un avvelenamento da monossido di carbonio, oltre che il surriscaldamento del piano di cottura.
 - Il fabbricante declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.
 - L'apparecchiatura e le parti accessibili diventano roventi durante l'utilizzo. Fare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti. I bambini di meno di 8 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano sempre sorvegliati. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliati o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono a conoscenza dei pericoli che può comportare. Non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati da adulti.
 - L'uso di un apparecchio a gas produce calore ed umidità nel locale. Assicurare una buona aerazione o installare una cappa di aspirazione con condotto di scarico.
 - Gli animali domestici dovrebbero essere tenuti lontano dall'apparecchio.
 - In caso di utilizzo prolungato, può rendersi necessaria una ventilazione supplementare (aprendo una finestra o aumentando la forza di aspirazione della cappa).
 - Dopo l'uso, assicurarsi che le manopole siano in posizione di chiuso e chiudere il rubinetto principale del condotto di erogazione del gas o quello della bombola.
 - I grassi e gli oli surriscaldati prendono facilmente fuoco. Non allontanarsi durante la preparazione di pietanze

ricche di olio, grassi o alcool (per es. rum, cognac, vino).

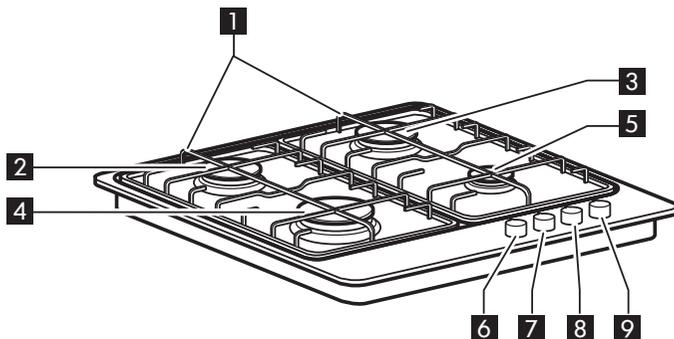
- La cottura non sorvegliata su un piano cottura con olio o grasso può essere pericolosa e generare incendi. Non tentare MAI di spegnere le fiamme con acqua. Al contrario, spegnere l'apparecchio e soffocare le fiamme, ad esempio con un coperchio o una coperta antincendio.

Pericolo di incendio: non poggiare oggetti sulle superfici di cottura.

- Gli elementi dell'imballaggio devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di pulirlo o effettuare interventi di manutenzione, attendere che il piano di cottura si sia raffreddato.

Conservare queste istruzioni

Descrizione del prodotto



- 1** Griglie amovibili
- 2** Bruciatore semirapido
- 3** Bruciatore semirapido
- 4** Bruciatore rapido
- 5** Bruciatore ausiliario
- 6** Manopola comando bruciatore rapido ○○
●○
- 7** Manopola comando bruciatore semirapido ●○
○○
- 8** Manopola comando bruciatore semirapido ○●
○○
- 9** Manopola comando bruciatore ausiliario ○○
●○

Simboli		
Cerchio pieno	●	Rubinetto chiuso
Fiamma grande e stella	🔥	Apertura/portata massima e accensione elettrica
Fiamma piccola	🔥	Apertura minima o portata ridotta

Utilizzo quotidiano

 Non lasciare che la fiamma del bruciatore si estenda oltre il bordo della pentola.

Attenzione: quando il piano di cottura è in funzione, tutta la superficie del piano può diventare calda.

- Per accendere uno dei bruciatori, ruotare la manopola corrispondente in senso anti-orario fino a far coincidere l'indice con il simbolo di fiamma massima.
- Premere la manopola contro la mascherina dei comandi per accendere il bruciatore.
- Una volta acceso il bruciatore, è necessario continuare a tenere premuta la manopola per circa 5-10 secondi per consentire il corretto funzionamento del dispositivo.

Si tratta di un dispositivo di sicurezza che interrompe la fuoriuscita di gas in caso di spegnimento accidentale della fiamma

(colpi d'aria, mancanza momentanea di erogazione, traboccamenti di liquidi, ecc.).

- La manopola non deve essere tenuta premuta per più di 15 secondi. Se, trascorso tale tempo, il bruciatore non rimane acceso, attendere almeno un minuto prima di tentare un'ulteriore accensione.

NOTA: qualora particolari condizioni del gas erogato localmente rendessero difficile l'accensione del bruciatore, si consiglia di ripetere l'operazione con la manopola ruotata sulla posizione rappresentante la fiamma piccola. Può accadere che il bruciatore si spenga al momento del rilascio della manopola. Significa che il dispositivo di sicurezza non si è scaldato a sufficienza. In questo caso, ripetere le operazioni sopra descritte.

Suggerimenti utili

Questo piano di cottura è dotato di bruciatori con diametri diversi. Al fine di ottenere il massimo rendimento, è utile attenersi alle seguenti regole:

- Utilizzare pentole e tegami di diametro pari o leggermente superiore al diametro dei bruciatori (vedere la tabella seguente).
- Utilizzare soltanto pentole e tegami con fondo piatto.
- Utilizzare la giusta quantità d'acqua per la cottura dei cibi e usare il coperchio.
- Evitare che le pentole, posizionate sulle griglie, fuoriescano dal perimetro del piano di cottura.

AVVERTENZA: un uso scorretto delle griglie può danneggiare il piano di cottura: non posizionare le griglie capovolte e non farle scorrere sul piano. È fortemente sconsigliato l'uso di:

- bisteccchiere in ghisa, supporti in pietra naturale, tegami o pentole in terracotta
- dissipatori di rete metallica o di altro tipo
- due bruciatori simultaneamente per la cottura con un solo recipiente (ad es. una pesciera).

Bruciatore	Ø recipienti
Rapido	da 24 a 26 cm
Semirapido	da 16 a 24 cm
Ausiliario	da 8 a 14 cm

Manutenzione e pulizia

! Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

- Le parti smaltate e in vetro vanno lavate con acqua tiepida e detergente neutro.
- Le superfici in acciaio inox possono rimanere macchiate se rimangono a contatto troppo a lungo con acqua calcarea o detersivi aggressivi. Eliminare prontamente eventuali residui di cibo (acqua, sugo, caffè, ecc.) prima che si seccino.
- Pulire con acqua tiepida e detergente neutro, poi asciugare con un panno morbido o una pelle di daino. Nel caso di sporco difficile, usare esclusivamente i prodotti specifici per l'acciaio normalmente reperibili in commercio.

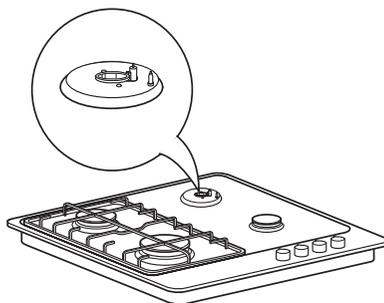
NOTA: pulire le superfici in acciaio inox solo con un panno morbido o una spugna.

- Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, prodotti a base di cloro o pagliette.
- Non utilizzare pulitori a vapore.
- Non utilizzare prodotti infiammabili.
- Evitare di lasciare sul piano sostanze acide o alcaline come aceto, mostarda, sale, zucchero o succo di limone.

PULIZIA DEI COMPONENTI DEL PIANO

- Le griglie, i cappellotti e i bruciatori sono rimovibili per facilitarne la pulizia.
- Lavarli a mano con acqua calda e detersivo non aggressivo avendo cura di eliminare eventuali incrostazioni e controllando che nessuna delle aperture del bruciatore sia otturata.
- Risciacquare e asciugare accuratamente.

- Rimontare correttamente bruciatori e cappellotti nelle loro sedi.
- Nel riposizionare le griglie, assicurarsi che la zona di appoggio delle pentole sia centrata con il bruciatore.
- Nei modelli dotati di candeline di accensione elettrica e di termocoppie di sicurezza, occorre procedere ad una accurata pulizia della parte terminale per assicurarne il buon funzionamento. Controllarle frequentemente e, se necessario, pulirle con un panno umido. Eventuali residui di cibo secchi vanno rimossi con uno stecchino di legno o un ago.



NOTA: per evitare danni all'accensione elettrica, non utilizzarla quando i bruciatori non sono nella loro sede.

Cosa fare se ...

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'accensione elettrica non funziona.	Mancanza di energia elettrica.	Controllare se la spina dell'apparecchio è collegata alla presa di corrente e se è accesa l'alimentazione elettrica.
Il bruciatore non si accende.	Il rubinetto del gas potrebbe essere chiuso.	Controllare se il rubinetto del gas è aperto.
La fiamma non è uniforme.	La corona del bruciatore può essere occlusa da residui di cibo.	Pulire la corona del bruciatore come indicato nelle istruzioni per la pulizia, per assicurare che non vi siano rimasti residui di cibo.

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Consultare la "Guida ricerca guasti" sopra riportata per verificare se è possibile eliminare il problema personalmente.
2. Riaccendere l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato avviato.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza.

Fornire le seguenti informazioni:

- tipo di guasto;
- modello del piano di cottura;
- il numero di assistenza (ossia, il numero indicato dopo la parola SERVICE sulla targhetta sotto il piano di cottura e sul certificato di garanzia);

SERVICE 0000 000 00000



- il vostro indirizzo completo;
- il vostro numero di telefono.

Qualora si renda necessario un intervento di riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza tecnica autorizzato tra quelli indicati sulla garanzia.

Nel caso in cui un tecnico non autorizzato effettui un intervento o una riparazione, richiedere sempre la certificazione del lavoro eseguito e insistere affinché vengano usati ricambi originali.

La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la qualità del prodotto.

Tabella iniettori

Categoria I12H3+

Tipo di gas utilizzato	Tipo di bruciatore	Marcatura iniettore	Portata termica nominale kW	Consumo nominale	Portata termica ridotta kW	Pressione del gas (mbar)		
						min.	nom.	max.
GAS NATURALE (metano) G20	Rapido	118 F2	3,00	286 l/h	0,60	17	20	25
	Semirapido	101 Z	2,00	190 l/h	0,35			
	Ausiliario	72 X	1,00	95 l/h	0,30			
GAS DI PETROLIO LIQUEFATTO (butano) G30	Rapido	85	3,00	218 g/h	0,60	20	28 30	35
	Semirapido	69	2,00	145 g/h	0,35			
	Ausiliario	50	1,00	73 g/h	0,30			
GAS DI PETROLIO LIQUEFATTO (propano) G31	Rapido	85	3,00	214 g/h	0,60	25	37	45
	Semirapido	69	2,00	143 g/h	0,35			
	Ausiliario	50	1,00	71 g/h	0,30			

Tipo di gas utilizzato	Configurazione modello 4 BRUCIATORI	Portata termica nominale (kW)	Consumo totale nominale	Aria necessaria (m ³) alla combustione di 1 m ³ di gas
G20 20 mbar	1 R - 2 SR 1 AUX	8,00	761 l/h	9,52
G30 28-30 mbar	1 R - 2 SR 1 AUX	8,00	581 g/h	30,94
G31 37 mbar	1 R - 2 SR 1 AUX	8,00	571 g/h	23,80

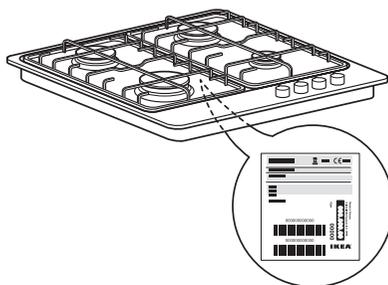
Alimentazione elettrica: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

IT L'iniettore G110-8 mbar è reperibile solo presso il Servizio Assistenza.

Dati tecnici

Dimensioni	
Larghezza (mm)	580
Altezza (mm)	40
Lunghezza (mm)	510
Tensione (V)	220 - 240

I dati tecnici sono riportati nella targhetta posta sul fondo dell'apparecchio.



Installazione

Dopo aver disimballato il piano di cottura, verificare che non si sia danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza.

Informazioni tecniche per l'installatore

- Questo prodotto può essere incassato in un piano di lavoro di spessore da 20 a 50 mm.
- Se sotto il piano di cottura non è previsto un forno, inserire un pannello separatore che abbia una superficie almeno pari all'apertura nel piano di lavoro. Il pannello deve essere posizionato a una distanza in ogni caso non inferiore a 20 mm dal fondo del piano di cottura.
- Prima di eseguire l'installazione, accertarsi che:
- Le condizioni locali di erogazione del gas (natura e pressione) siano compatibili con le caratteristiche del piano di cottura (vedere targhetta e tabella iniettori).

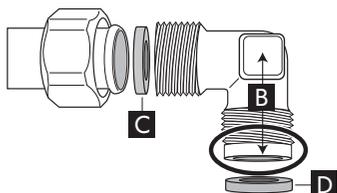
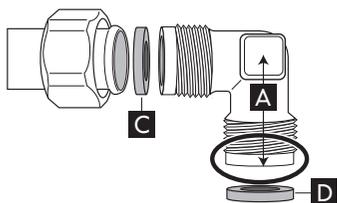
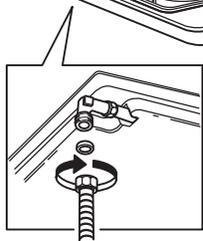
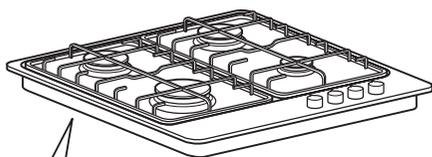
- I rivestimenti delle pareti del mobile o degli apparecchi adiacenti al piano di cottura siano resistenti al calore secondo le norme locali.
- L'apparecchio non sia collegato a un dispositivo di scarico dei fumi. L'installazione venga eseguita in conformità alle norme e regolamentazioni in vigore. Prestare una particolare attenzione ai requisiti inerenti la ventilazione.
- Lo scarico dei fumi della combustione avvenga attraverso apposite cappe aspiranti o tramite elettroventilatori installati a parete e/o su finestre.

Collegamento gas

-  Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato. L'impianto di alimentazione del gas deve essere conforme ai regolamenti locali e alle norme in materia di gas.
- Nel paragrafo "Riferimenti alle normative nazionali", sono indicate

norme locali specifiche per alcuni paesi. In caso di mancanza di informazioni riguardanti il paese di installazione, richiedere maggiori dettagli a un tecnico qualificato.

- Il collegamento del piano di cottura alla rete di erogazione del gas o alla bombola del gas deve essere eseguito mediante un tubo rigido di rame o di acciaio con i raccordi conformi alle norme locali, oppure mediante un tubo flessibile in acciaio inox con superficie continua conforme alle normative locali. La lunghezza massima consentita del tubo metallico flessibile è di 2 metri lineari.



- Collegare il raccordo a gomito (A) o (B) fornito insieme al tubo di

alimentazione principale del piano di cottura e interporre la guarnizione (C) in dotazione, secondo la norma EN 549.

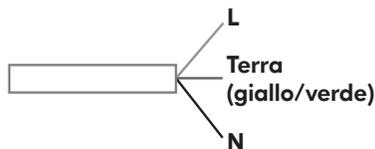
- La rondella (D) non è fornita in dotazione.
- **AVVERTENZA:** nel caso si utilizzi un tubo flessibile in acciaio inox, questo dovrà essere installato in modo che non possa entrare a contatto con una parte mobile del mobilio. Il tubo deve passare in un punto libero da ingombri e deve essere ispezionabile su tutta la lunghezza.
- Dopo il collegamento all'alimentazione del gas, verificare con una soluzione di acqua saponata che non vi siano perdite. Con i bruciatori accesi, ruotare le manopole dalla posizione massima

 alla posizione minima
  per verificare la stabilità della fiamma.

Connessione alla rete elettrica

 **AVVERTENZA**

- Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle norme locali.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria per legge.



- Non utilizzare prolunghe.
- **AVVERTENZA:** i dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta.

Montaggio

Dopo aver pulito la superficie perimetrale, applicare al piano la guarnizione in dotazione come mostrato in figura. Posizionare il piano all'interno dell'apertura praticata secondo le dimensioni indicate nelle istruzioni.

NOTA: il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da permetterle l'estrazione dall'alto.

Per bloccare il piano di cottura, utilizzare le staffe in dotazione. Posizionare le staffe in corrispondenza dei fori evidenziati dalla freccia e fissarle con le apposite viti in modo da adattare allo spessore del piano di lavoro.

Assicurarsi che la presa sia vicino all'apparecchio da installare. Se il cavo in dotazione all'apparecchio non è abbastanza lungo, deve essere sostituito con un altro delle stesse caratteristiche ma di lunghezza corretta.

Adeguamento ai diversi tipi di gas



AVVERTENZA

- Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
In caso di utilizzo con un gas diverso da quello indicato sulla targhetta e sull'etichetta informativa posta sulla parte superiore del piano di cottura, è necessario sostituire gli iniettori.

La targhetta informativa va rimossa e conservata insieme al libretto istruzioni. Utilizzare regolatori di pressione idonei alla pressione del gas indicata nelle istruzioni.

- Per la sostituzione degli iniettori, rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un tecnico qualificato.
- Gli iniettori non forniti in dotazione devono essere richiesti al Servizio Assistenza.
- Regolare i minimi dei rubinetti.

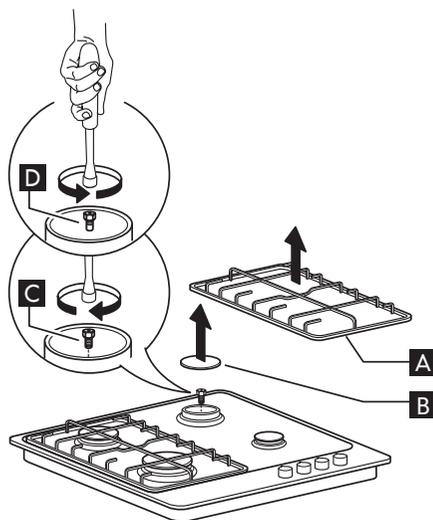
NOTA: con gas di petrolio liquefatto (G30/G31), la vite di regolazione del minimo deve essere avvitata a fondo.

AVVERTENZA: se si dovesse verificare una progressiva difficoltà nella rotazione delle manopole dei bruciatori, contattare il Servizio Assistenza che provvederà alla sostituzione del rubinetto.

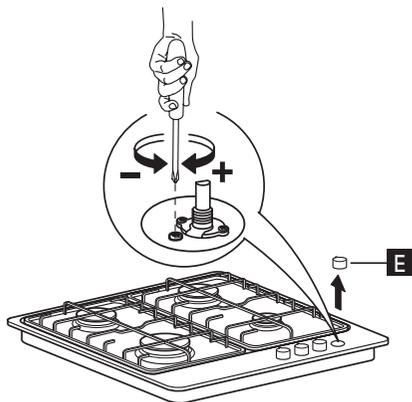
Sostituzione degli iniettori (vedere il paragrafo "Tabella iniettori")

- Togliere le griglie (A).
- Sfilare i corpi bruciatore (B).
- Con una chiave a tubo della dimensione appropriata, svitare l'iniettore da sostituire (C).
- Sostituirlo con l'iniettore previsto per il nuovo tipo di gas.
- Rimontare l'iniettore in (D).

Prima di installare il piano di cottura, ricordarsi di applicare la targhetta di taratura gas fornita con gli iniettori di ricambio, in modo che copra le informazioni già presenti.



Regolazione del minimo dei rubinetti del gas



Per garantire una corretta regolazione del minimo, rimuovere la manopola (E) e procedere come segue:

- avvitare la vite per ridurre l'altezza della fiamma (-);
- svitare la vite per aumentare l'altezza della fiamma (+).

La regolazione deve essere eseguita con il rubinetto nella posizione di minimo (fiamma piccola).

- Non occorre regolare l'aria primaria dei bruciatori.
- Con i bruciatori accesi, ruotare le

manopole dalla posizione massima 

alla posizione minima  per verificare la stabilità della fiamma.

Terminata la regolazione, ripristinare i sigilli con ceralacca o materiale equivalente.

IT RIFERIMENTI NORMATIVI NAZIONALI

Norma di areazione della stanza

Nota: Quando l'apparecchio non è provvisto di sicurezza sui bruciatori del piano di lavoro (termocoppie), le aperture di ventilazione devono essere maggiorate nella misura del 100% con un minimo di 200 cm², in conformità al D.M. 21 aprile 1993.

Collegamento all'alimentazione del gas

Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio, accertarsi che l'impianto di alimentazione sia conforme alle norme **UNI-CIG 7129** e **UNI CIG 7131**.

Allacciamento al gas

Per il collegamento dell'apparecchio alla rete del gas o bombola, utilizzare il tubo metallico rigido di rame o acciaio con relativi raccordi conformi alla norma **UNI-CIG 7129**, oppure il tubo flessibile in inox con parete continua conforme alla norma **UNI-CIG 9891**.

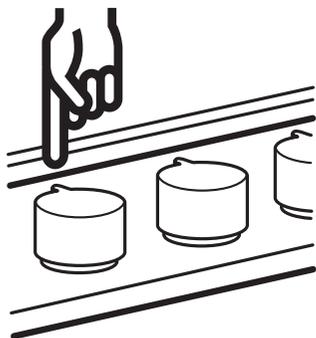
I tubi metallici flessibili devono avere una lunghezza massima di 2 m.

I regolatori di pressione da utilizzare devono essere conformi alla norma **UNI EN 12864** per gas in bombola e **UNI EN 88** per gas canalizzati (metano di rete).

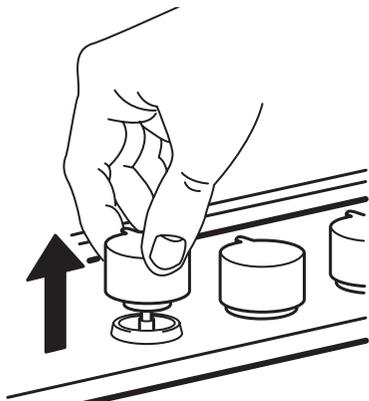
SOSTITUZIONE DELLE MANOPOLE

 Assicurarsi che il piano di cottura sia spento!

Tutte le manopole devono essere in posizione di chiusura.



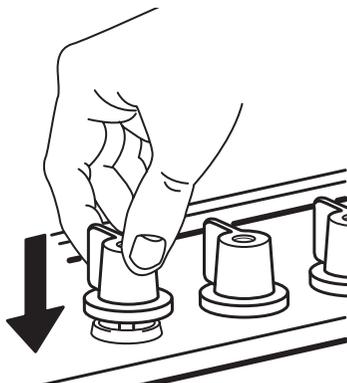
Tirare ogni manopola del piano verso l'alto e riportarle nello stesso posto dopo la rimozione.



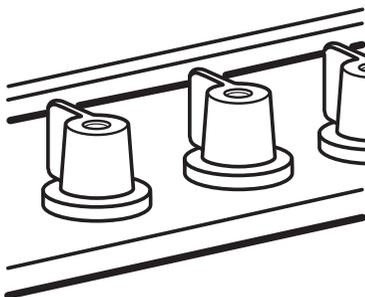
Prendere il kit con le nuove manopole, che si trova nella parte superiore dell'imballo e rimuovere le nuove manopole dal sacchetto di plastica.



Spingere ogni manopola sullo stelo della valvola fino a fine corsa (si possono produrre scintille).



Assicurarsi che tutte le manopole siano nella posizione corretta.



Verificare che siano installate correttamente accendendo ogni bruciatore separatamente.

Consigli per la salvaguardia dell'ambiente

Imballaggio

- Il materiale dell'imballaggio è interamente riciclabile ed è contrassegnato dal simbolo di riciclaggio (♻).

Prodotti

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rottamarlo seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità

- Il presente piano di cottura è stato progettato, costruito e commercializzato in conformità:
 - ai requisiti di sicurezza della Direttiva "Gas" 2009/142/CE;
 - agli obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
 - ai requisiti di protezione prescritti dalla Direttiva 2004/108/CEE "Compatibilità elettromagnetica
- QUESTO APPARECCHIO SODDISFA I REQUISITI DI ECODESIGN DEL REGOLAMENTO EUROPEO N. 66/2014, IN CONFORMITÀ ALLA NORMA EUROPEA EN 30-2-1.
- Questo piano di cottura è idoneo per il contatto con gli alimenti, ed è conforme alla Direttiva CEE 1935/2004.
- Questo piano di cottura (classe 3) è stato progettato esclusivamente per la cottura di alimenti. Qualsiasi altro uso (come il riscaldamento di una stanza) è improprio e pericoloso.

GARANZIA IKEA

Quanto dura la garanzia IKEA?

Questa garanzia è valida per 5 (cinque) anni a partire dalla data di acquisto/ consegna del tuo elettrodomestico presso un negozio IKEA, salvo che l'elettrodomestico appartenga alla gamma LAGAN, nel qual caso la garanzia è di 2 (due) anni. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l'acquisto. Eventuali interventi di assistenza effettuati durante la garanzia non ne estenderanno la validità.

Elettrodomestici non coperti dalla garanzia IKEA di 5 (cinque) anni

La garanzia di 5 (cinque) anni è valida per tutti gli elettrodomestici "IKEA" acquistati a partire dal 1° Agosto 2007 eccetto che per la gamma di prodotti LAGAN di "IKEA".

Chi fornisce il servizio?

Il servizio assistenza selezionato ed autorizzato da IKEA fornirà il servizio attraverso la propria rete di Partner di Assistenza autorizzati.

Cosa copre questa garanzia?

La garanzia copre i difetti dell'elettrodomestico causati da vizi di fabbricazione (difetto funzionale), a partire dalla data di acquisto/consegna dell'elettrodomestico. Questa garanzia è applicabile solo all'uso domestico. Le eccezioni sono descritte alla voce "Cosa non è coperto dalla garanzia?". Nel periodo di validità della garanzia, i costi di riparazione (pezzi di ricambio, manodopera e viaggi del personale tecnico) saranno sostenuti dal servizio assistenza, fermo restando che l'accesso all'apparecchiatura per l'intervento di riparazione non comporti spese particolari. Queste condizioni sono conformi alle direttive EU (No. 99/44/CE) e alle norme locali.

I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

Come IKEA interverrà per risolvere il problema?

Il servizio assistenza incaricato da IKEA per l'esecuzione del servizio esaminerà il prodotto e deciderà, a propria esclusiva discrezione, se lo stesso rientra nella copertura della garanzia. Il Servizio Assistenza IKEA o il suo Partner di Assistenza autorizzato tramite i rispettivi Centri di Assistenza, a propria esclusiva discrezione, riparerà il prodotto difettoso o provvederà a sostituirlo con un prodotto uguale o di pari valore.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

- Normale usura
- Danni provocati deliberatamente, danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito a collegamento a un voltaggio errato. Danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o danni causati da acqua, inclusi i danni causati dalla presenza di eccessivo calcare nelle condutture idriche. Danni causati da eventi atmosferici e naturali.
- Le parti soggette a consumo, incluse batterie e lampadine.
- Danni a parti non funzionali e decorative che non influiscono sul normale uso dell'elettrodomestico, inclusi graffi e differenze di colore.
- Danni accidentali causati da corpi o sostanze estranee e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassette del detersivo.
- Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e drenaggio, guarnizioni, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimento e parti del rivestimento. A meno che si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.
- Casi in cui non vengono rilevati difetti funzionali durante la visita di un tecnico.
- Riparazioni non eseguite dal nostro Servizio Assistenza autorizzato e/o da un Partner di Assistenza contrattuale autorizzato o in caso di uso di ricambi non originali.
- Riparazioni causate da un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
- Casi di uso improprio e/o non domestico dell'apparecchio, ad es. uso professionale.
- Danni da trasporto. Qualora sia il cliente a trasportare il prodotto alla propria abitazione o ad altro indirizzo, IKEA non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. In compenso, qualora sia IKEA ad effettuare il trasporto del prodotto all'indirizzo del cliente, eventuali danni occorsi al prodotto durante la consegna saranno coperti da IKEA.
- Costi inerenti la prima installazione dell'elettrodomestico IKEA. Tuttavia, qualora un fornitore di servizi IKEA o un suo partner autorizzato ripari o

sostituisca l'apparecchio nei termini della presente garanzia, il fornitore o il partner autorizzato reinstalleranno l'apparecchio riparato o installeranno l'apparecchio in sostituzione, se necessario.

Tali restrizioni non valgono per regolari interventi svolti da personale tecnico qualificato con ricambi originali per adattare l'apparecchio alle disposizioni tecniche di sicurezza di un altro paese UE.

Applicazione delle leggi nazionali

Il cliente è titolare dei diritti previsti dal D. Lgs. n. 206/2005 e la presente garanzia IKEA di 5 (cinque) anni lascia impregiudicati tali diritti che rispondono o estendono i diritti minimi legali di ogni paese in termini di garanzia.

Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti del consumatore definiti dalle leggi locali.

Area di validità

Per gli elettrodomestici acquistati in una nazione EU e portati in un'altra nazione EU, i servizi saranno forniti in base alle condizioni di garanzia applicabili nel nuovo paese. L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia esiste solo se l'elettrodomestico è conforme ed è installato secondo:

- le specifiche tecniche del paese in cui viene richiesta l'applicazione della garanzia;
- le informazioni sulla sicurezza contenute nelle Istruzioni per il montaggio e nel Manuale dell'utente.

Il servizio ASSISTENZA dedicato per gli apparecchi IKEA

Non esitate a contattare il Servizio di Assistenza Tecnica post-vendita incaricato da IKEA per:

- richiedere assistenza tecnica nel periodo di garanzia
- richiedere chiarimenti sull'installazione degli elettrodomestici IKEA installati nelle cucine IKEA

- richiedere informazioni sul funzionamento degli elettrodomestici IKEA.

Per assicurarvi la migliore assistenza vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o il manuale di istruzioni del prodotto prima di contattarci.

Come contattarci se avete bisogno di assistenza



Siete pregati di contattare il numero del Servizio di Assistenza Tecnica post vendita incaricato da IKEA riportato sull'ultima pagina di questo manuale.

i Al fine di garantirvi un servizio più veloce, vi suggeriamo di utilizzare i numeri di telefono riportati in questo manuale. Fate sempre riferimento ai numeri indicati nel manuale dell'apparecchiatura per la quale avete bisogno di assistenza. Vi suggeriamo di avere sempre a disposizione il codice IKEA (8 cifre) e il codice a 12 cifre riportati nell'etichetta del vostro prodotto.

i CONSERVATE IL DOCUMENTO DI ACQUISTO/CONSEGNA!

È la prova del vostro acquisto ed è necessario esibirlo affinché la garanzia sia valida. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il codice articolo IKEA (8 cifre) per ogni apparecchiatura acquistata.

Avete bisogno di ulteriore aiuto?

Per qualunque informazione non relativa all'assistenza vi preghiamo di far riferimento al Servizio Cliente del punto vendita IKEA di riferimento. Vi preghiamo di leggere attentamente la documentazione tecnica relativa all'elettrodomestico prima di contattarci.

**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311	
Tarief/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambūčio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345	
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SRBIJA

<http://www.ikea.com>

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00	

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

FAC-SIMILE

IKEA/WH   **CE**₀₀₅₁
HBN 430/B Type : **1312AS2137/08**
ES- PT- IT- GR- GB- IE **230 V ~ 50 Hz**
 Cat: **II2H3+**
 G20 - 20 mbar : 7,8 kW
 G30 28-30 mbar : 567 g/h G31 - 37 mbar : 557 g/h
GB/IE - GAS PRESET G20 (2H) 20 mbar
ES - PREDISPUETO PARA FUNCIONAR A GAS G20 (2H) 20 mbar
GR - TO OETHTE TH Y KEYE E X E X P KA A AEPIZOMENO GAS G20 (2H) 20 mbar
IT/PT - PREDISPOSTO A GAS G20 (2H) 20 mbar

SERVICE

857939238000



141013020644



Made in Italy
 301.541.90
 18535
IKEA
 1013

GB In case of missing Service Sticker, please report Model and Serial numbers for future Service references, which can be found on the Rating Plate in the product. - **DE** Falls der Serviceaufkleber fehlt, geben Sie bitte zur Erleichterung künftiger Servicearbeiten Modell und Seriennummern an. Diese Daten befinden sich auf dem Typenschild im Gerät. - **FR** En l'absence d'autocollant de service, veuillez inscrire le modèle et le numéro de série de l'appareil figurant sur la plaque signalétique, afin de pouvoir les communiquer au SAV en cas de problème éventuel. - **NL** Als de Servicesticker ontbreekt, vermeld dan het productnummer (85-) en serienummer bij eventueel contact met de klantenservice in de toekomst. Deze kunt u vinden op het typeplaatje in het product. - **ES** En el caso de que no se encuentre la tarjeta de servicio, indique el modelo y los números de serie, que pueden encontrarse en la placa de características del producto, para futuras referencias de servicio. - **PT** Se perder o autocolante "Service", comunique o número do Modelo e de Série para referência futura em caso de assistência. Os números encontram-se na placa sinalética do produto. - **IT** In caso non sia presente l'adesivo del Servizio Assistenza, comunicare il modello e il numero di serie indicati sulla targhetta matricola del prodotto come futuro riferimento per l'assistenza. - **GR** Σε περίπτωση που λείπει το αυτοκόλλητο σέρβις, αναφέρετε το μοντέλο και σειριακό αριθμό για μελλοντικές αναφορές σέρβις, τα οποία θα βρείτε στην αναγνωριστική πινακίδα στο προϊόν. - **SE** Om Service-etiketten fattas, bör du anteckna modell- och serienummer för framtida behov - dessa finner du på typskylten i produkten. - **NO** Dersom serviceetiketten mangler, noter deg modell- og serienummer for fremtidig referanse. Du finner dem på typeplaten i produktet. - **DK** Hvis servicemærkaten mangler, skal model- og serienummeret oplyses, når Service kontaktes. Numrene er angivet på produktets typeplade. - **FI** Jos huoltotarraa ei ole, ilmoita huoltoa varten malli- ja sarjanumero, jotka löytyvät tuotteen arvokilvestä. - **CZ** V případě, že servisní štítek chybí, uveďte prosím pro příští potřebu servisní model a sériové číslo, které najdete na výrokovém štítku výrobku. - **SK** Ak chýba servisná nálepka, v prípade servisnej potreby nahláste prosím model a výrobné číslo spotrebiča zo servisného štítku, ktorý sa nachádza na výrobku. - **PL** Jeśli brakuje naklejki serwisowej, w celu ułatwienia serwisowania urządzenia w przyszłości proszę podać model oraz numer seryjny, które można znaleźć na tabliczce znamionowej. - **EST** Hoolduskleebise puudumise korral palume teatada hooldusfirmale toote mudel ja seerianumber, mis on leitavad toote andmeplaadilt. - **LV** Gadījumā, ja trūkst apkalpošanas uzlīme, dariet zināmus modeļa un sērijas numurus, kas atrodami izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē, lai nākotnē tos varētu izmantot apkalpošanai kā atsauci. - **LT** Nesant serviso lipduko, serviso specialistams nurodykite modelio ir serijos numerius, kuriuos rasite prietaiso gamyklinėje plokštelėje. - **HU** Amennyiben hiányzik a szervizmatrica, kérjük, adja meg a jövőbeni szervizhívatókaszákhoz a modellszámot és a sorozatszámot, amelyek a terméken az adattáblán találhatóak. - **RU** В случае отсутствия наклейки послереализационного обслуживания (со словом Service) следует указать модель и серийный номер, используемые в дальнейшем для справки при техобслуживании в сервисном центре. Эти данные приведены на паспортной табличке изделия. - **KZ** Егер Қызмет қрсету жапысырмасы болмаса, келешекте қызмет қрсету жұмыстарын орындату кәжет болсаңда, ғнімніс техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болатын Ілгі жңне Сериялық нмірді хабарласыз. - **BG** В случай на липсващ стикер с информация за сервисно обслужване, моля посочете модела и серийния номер за бъдещи справки за сервисно обслужване, които ще намерите на табелката с основните данни. - **RO** Dacă abțibildul cu informații pentru service lipsește, vă rugăm să comunicați modelul și numerele de serie, ca referințe pentru service pe viitor; acestea se găsesc pe plăcuța cu datele tehnice de pe produs. - **MA** En l'absence d'autocollant de service, veuillez inscrire le modèle et le numéro de série de l'appareil figurant sur la plaque signalétique, afin de pouvoir les communiquer au SAV en cas de problème éventuel.